

Justyna Hołosyniuk

365 FRANCUSKI

na każdy dzień

- codzienna dawka wiedzy
- roczny kurs językowy
- systematyczna nauka



Redaktor prowadzący: Urszula Dobrowolska

Korekta romanistyczna i konsultacje merytoryczne: Christine Martinez, Virginie Little, Janina Radej

Korekta polonistyczna: Joanna Rączkowiak

Ilustracje: Magdalena Bury

Projekt okładki: MARTSON Marta Chmielarz

Skład i opracowanie graficzne: CALIBRA Sylwia Mosińska

Lektorka: Virginie Little

Realizacja nagrań: Folia Soundstudio

Preston Publishing

www.prestonpublishing.pl

ISBN: 978-83-66384-17-0

Wydanie I, 2020

Preston School & Publishing

ul. Kolejowa 15/17

01-217 Warszawa

e-mail: biuro@prestonpublishing.pl

Wszelkie prawa zastrzeżone. Rozpowszechnianie i kopiowanie całości lub części niniejszej publikacji jest zabronione bez pisemnej zgody wydawcy. Zabrania się jej publicznego udostępniania w Internecie oraz odsprzedaży.

Autorka oraz wydawnictwo Preston Publishing dołożyły wszelkich starań, by informacje zawarte w tej publikacji były przedstawione starannie i rzetельnie. Jeśli zauważysz miejsce wymagające erraty lub zechcesz przekazać nam swoje sugestie dotyczące publikacji, napisz do nas na
biuro@prestonpublishing.pl.

Twój tydzień z 365

<p>1. Fakturowanie</p> <p>a) Mamy zaliczonych 100% - co oznacza, że mamy gotowy projekt budżetu na rok 2018.</p> <p>b) Wszystkie dane są aktualne i dokładne.</p> <p>c) Czy mamy załącznik do tego dokumentu?</p> <p>d) Przepraszamy! Nasz plan jest jeszcze wstępny.</p> <p>e) Zdążyliśmy już go przesłać, ale nie otrzymaliśmy jeszcze żadnego komunikatu.</p>	<p>Wszystkie dane są aktualne i dokładne, co oznacza, że mamy gotowy projekt budżetu na rok 2018. Nasz plan jest jeszcze wstępny, ale nie otrzymaliśmy jeszcze żadnego komunikatu.</p>
<p>2. USTWÓRZ WYRZĄD POCZĘTNE PASIĄCE DO ZDAJ.</p>	
<p>a) Je ne connais pas ma mise, pourriez-vous me donner un TÉLÉGRAMME ?</p> <p>b) Avez-vous l'autorisation de faire une telle demande dans la mesure où c'est une ville des Etats-Unis, s'il vous plaît ?</p> <p>c) Combien coûte-t-il ?</p> <p>d) Qu'est-ce que nous devons faire dans le cas d'une INCENDIE ?</p> <p>e) Comment faire pour être en mesure de faire une ROUTE ?</p> <p>f) C'est à quelle heure le matin, ils doivent classer les SALE ?</p> <p>g) Est-ce que je devrais faire une RESERVE pour enfants, ou est-ce que je devrais faire une RESERVA pour enfants.</p> <p>h) Il faut faire un CHAUDET. Avez-vous à l'heure pour trouver un peu de PAUS ?</p>	

BON A SAVOIR

Znajdziesz tutaj, wraz z łacińskimi tłumaczeniami i zrozumiałymi użyczymi, **wyszczególnione i wyjaśnione przykłady** dla wszystkich działyń i czasów.

Około kilka z przykazów niekompleksowych wybranych przykazów:

à côté de - obok
près de - blisko
japonais - japoński
autour de - okoliczny
en haut de - na góre/dół
en bas de - na dół/górę
en compagnie de - towarzyszący

E Exercice

1. UZUPEŁNIJ FRANÇAIS ZA POMOCĄ DANT LUB DUQUEL / DE L'ARRETÉ LE DESQUELIS:

ai acheté chambre d'hôtel est avec place à la belle école sur un grand jardin au bord de la rivière qui traverse une petite forêt. Il y a aussi un petit étang à côté de la rivière. Je veux louer la maison pour deux mois.

ç. Les enfants sont face à nous, habitants dans une grande ville. Elles jouent dans la cour de l'école. Elles viennent et reviennent de leur vie.

E Exercice

2. PRÉTÉRIAUTÉ:

4) J'ai été à la salle polyvalente mais nous étions trop nombreux. - Je devais lezir sur toutes les tables.

5) Martine est singulièrement heureuse dès le matin. Elle se réveille avec un grand smile.

D EMPLOI DES PRONOMS DUQUEL, DE LAQUELLE, DESQUELIS

Wyszczególnione i wyjaśnione przykazy dla tych działyń, które wraz z wyrażeniami przekształcącymi tworzą grupę działyń złożonych.

du devoir - na koficu (np. ulicy)
du travail - na robocie
du plaisir - na radości
du plaisir - w radości
du malheur - w nieszczęściu
du succès - na sukcesie
du succès - na sukcesie
du repos - na odpoczynku

Vocabulaire

Niniejsza książka powstała z myślą o wszystkich, którzy w nauce języka francuskiego osiągnęli już poziom A2 oraz chcą usystematyzować dotychczas zdobytą wiedzę i poszerzyć ją o struktury gramatyczne, słownictwo czy wyrażenia z poziomu średnio zaawansowanego. Po roku systematycznego korzystania z tej książki podniesiesz stan swojej wiedzy na tyle, że dalsza nauka na poziomie zaawansowanym będzie Ci szła jak po maśle.

Książka *Francuski 365 na każdy dzień* została podzielona na 365 dni – 52 tygodnie. Każdy rozdział to jeden tydzień, w którym codziennie zajmujemy się innym zagadnieniem. Naukę z tą książką możesz rozpocząć w każdym momencie roku – w dowolny poniedziałek. Założeniem kursu jest nauka każdego dnia. W przyswajaniu języka obcego bardzo ważna jest systematyczność i powtarzanie. Dlatego każdy tydzień w naszej książce został w sposób przemyślany podzielony na różne aspekty języka.

- W każdy **poniedziałek** pouczysz się **gramatyki**. Znajdziesz tutaj krótkie i klarowne objaśnienia wszystkich najważniejszych zagadnień gramatycznych oraz związane z nimi zadania.
- We **wtorki** poszerzamy Twój zasób **słownictwa**. Już w poniedziałek warto zapoznać się z tematyczną listą słów, których będziesz następnego dnia używać w ćwiczeniach. Opanujesz praktyczne użycie nowych wyrazów oraz poznasz częste konteksty ich zastosowań.
- W **środy** popracujesz nad poprawną **wymową** oraz znajomością **czasowników**. Zapamiętasz odmianę takich, w których tematach pojawiają się zmiany ortograficzne, a także poznasz formy często używanych czasowników neregularnych. Przyswoisz sobie też popularne zwroty, w których pojawia się omawiany w danym tygodniu czasownik.
- W **czwartki** skupiamy się na **przyimkach**. Pokazujemy przydatne wyrażenia przyimkowe i konstrukcje, w których uczniowie często popełniają błędy. Tego dnia pojawia się też zadanie związane z **tworzeniem wyrazów**, dzięki któremu nabierzesz intuicji językowej i poszerzysz zasób słownictwa.
- Co **piątek** przeczytasz **ciekawostkę językową**, poszerzającą wiedzę z poniedziałku. Tego dnia poznasz też dwa nowe **idiomy**, czyli utarte zwroty, wyrażenia lub powiedzenia, których nie tłumaczy się dosłownie ze względu na ich przenośne znaczenie.
- Na **weekendy** zaplanowana jest **powtórka**. To okazja do sprawdzenia się i utrwalenia wiedzy zdobytej podczas całego tygodnia. W sobotę wykorzystasz ją, tłumacząc zdania, a w niedzielę odpoczniesz przy językowej **krzyżówce**.

Raz na kilka tygodni przewidzieliśmy większą powtórkę, na którą będziesz mieć cały tydzień. Zawiera parę stron zadań, w których należy wykazać się wiedzą ze wszystkich zagadnień omówionych w ciągu kilku minionych tygodni. Zachęcamy zatem do tego, aby w tym okresie jeszcze raz powrócić do wszystkich słówek, wyrażeń i niuansów gramatyki.

Wierzymy, że kolejnych 365 dni z naszym kursem będzie dla Ciebie nie tylko okazją do wyćwiczenia umiejętności językowych, lecz także ciekawą i różnorodną przygodą. Życzymy Ci wytrwałości w podejmowaniu codziennych francuskich wyzwań. Znalezienie kilkunastu minut każdego dnia bardzo Ci się opłaci: za rok zaskoczy Cię to, jak wiele już potrafisz!

Powodzenia!

Autorka i zespół Preston Publishing

SEMAINE	PAGE	GRAMMAIRE	VOCABULAIRE	VERBES
1	8	Nom – masculin et féminin	Famille	Être
2	15	Articles	Apparence physique	Avoir
3	22	Articles précédés des prépositions <i>de</i> et <i>à</i>	Traits de caractère	Espérer
4	29	Adjectifs et pronoms possessifs	Émotions	Acheter
5	36	Adjectifs et pronoms démonstratifs	Météo	Appeler
6	42	Conjugaisons des 1 ^{er} , 2 ^e et 3 ^e groupe	Verbes (1)	Jeter
7	48	Négation (1)	Parler des livres, films, chansons	Commencer
8	54	Interrogation (1)	Éducation	Changer
9	61	BILAN		
10	65	Féminin des adjectifs et des noms	Professions	Payer
11	72	Pluriel des adjectifs et des noms	Verbes (2)	Envoyer
12	78	Formation des adverbes	Petits problèmes de santé	Ennuyer
13	84	Comparaison de l'adjectif et de l'adverbe	Argent	Faire
14	91	Négation (2)	Travail	Mettre
15	98	Interrogation (2)	Objets personnels	Apprendre
16	105	BILAN		
17	108	Pronoms compléments	Périodes de la vie	Aller
18	114	Pronoms <i>en</i> et <i>y</i>	Amour, relations	Venir
19	121	Pronoms personnels toniques	Transports	Partir
20	128	Adjectifs et pronoms indéfinis	Mesures et formes	Pouvoir
21	135	Pronoms relatifs simples	Vêtements (1)	Vouloir
22	142	Pronoms relatifs composés	Vêtements (2)	Devoir
23	149	BILAN		
24	153	Impératif	Loisirs	Connaître
25	160	Futur proche et passé récent	Sports	Savoir
26	167	Passé composé (1). Verbes avec l'auxiliaire <i>avoir</i>	Vacances	Dire
27	174	Passé composé (2). Verbes avec l'auxiliaire <i>être</i>	Corps humain	Écrire

28	181	Imparfait	Maladies et blessures	Lire
29	188	Passé composé et imparfait – utilisation	Chez le médecin, à l'hôpital	Sentir
30	195	Gérondif	Animaux	Servir
31	201	BILAN		
32	205	Futur simple	Maison	Voir
33	212	Futur antérieur	Salle de séjour, salle à manger, chambre à coucher	Boire
34	218	Phrase conditionnelle du 1 ^{er} type	Salle de bains	Croire
35	225	Conditionnel présent	Cuisine	Recevoir
36	232	Phrase conditionnelle du 2 ^e type	Tâches ménagères	Offrir
37	239	Voix passive	Bricolage	Courir
38	246	BILAN		
39	250	Plus-que-parfait	Nourriture (1)	Répondre
40	257	Conditionnel passé	Nourriture (2)	Attendre
41	264	Phrase conditionnelle du 3 ^e type	Fruits et légumes	Entendre
42	271	Discours indirect au présent	Faire la cuisine	Rendre
43	278	Discours indirect au passé	Magasins	Craindre
44	284	Infinitif présent et passé	Faire des courses / du shopping	Joindre
45	291	BILAN		
46	295	Subjonctif présent (1)	Bureau	Conduire
47	302	Subjonctif présent (2) – verbes irréguliers, expression <i>il faut que</i>	Ordinateur	Vivre
48	309	Subjonctif présent (3) – subjonctif vs indicatif	Médias	Rire
49	316	Subjonctif présent (4) – constructions impersonnelles	Ville	S'asseoir
50	323	Subjonctif présent (5) – conjonctions	Crimes	Plaire
51	330	Subjonctif passé	Environnement	Valoir
52	337	BILAN		

Lista najważniejszych czasowników nieregularnych wraz z ich *le participe passé* 342

TEMAT: ADJECTIFS ET PRONOMS POSSESSIFS



Ma sœur (moja siostra), **notre maison** (nasz dom), **leur idée** (ich pomysł) – aby wyrazić przynależność do kogoś lub czegoś możemy użyć **zaimków dzierżawczych** podanych w tabelce poniżej. Stoją one przed rzeczownikiem i zgadzają się z nim pod względem liczby i rodzaju. Po francusku noszą nazwę *les adjectifs possessifs*.

JE	TU	IL/ELLE
mon vélo	ton vélo	son vélo
ma voiture	ta voiture	sa voiture
mes véhicules	tes véhicules	ses véhicules
NOUS	VOUS	ILS/ELLES
notre vélo	votre vélo	leur vélo
notre voiture	votre voiture	leur voiture
nos véhicules	vos véhicules	leurs véhicules

Uwaga!

- Jeśli rzeczownik rodzaju żeńskiego zaczyna się od samogłoski lub h niemego, to ze względu na wymowę stawiamy przed nim zaimek *mon/ton/son*, zamiast *ma/ta/sa*, np. *ma amie* → *mon /n/ amie*, *ta histoire* → *ton /n/ histoire*.
- W języku francuskim zaimki *son* i *sa* nie wskazują na płeć właściciela danej rzeczy, dlatego wyrażenia *jej piłka* i *jego piłka* przetłumaczymy tak samo – *son ballon*; dla rozróżnienia możemy użyć sformułowań: *C'est son ballon à lui*, *C'est son ballon à elle*.

Jeśli chcemy uniknąć w wypowiedzi powtórzeń, możemy użyć **zaimków dzierżawczych** z drugiej tabelki – po francusku *les pronoms possessifs*. Przeanalizuj przykład: *Ce sont mes chaussures. Les tiennes (= tes chaussures) sont dans le placard* – To są moje buty. Twoje są w szafce. Takie zaimki zastępują całe wyrażenie, czyli rzeczownik wraz z poprzedzającym go *l'adjectif possessif*, np. *ma voiture* → *la mienne*, *notre chien* → *le nôtre*. Muszą mieć ten sam rodzaj i liczbę, co zastępowany przez nie rzeczownik.

JE	TU	IL/ELLE
<i>le mien</i>	<i>le tien</i>	<i>le sien</i>
<i>la mienne</i>	<i>la tienne</i>	<i>la sienne</i>
<i>les miens / les miennes</i>	<i>les tiens / les tiennes</i>	<i>les siens / les siennes</i>
NOUS	VOUS	ILS/ELLES
<i>le nôtre</i>	<i>le vôtre</i>	<i>le leur</i>
<i>la nôtre</i>	<i>la vôtre</i>	<i>la leur</i>
<i>les nôtres</i>	<i>les vôtres</i>	<i>les leurs</i>

 Exercice

1. UZUPEŁNIJ ZA POMOCĄ MON, MA, MES.

- a) _____ sœur est blonde.
- b) _____ frère est brun.
- c) _____ parents sont châtain.
- d) _____ amie est rousse.

 Exercice

2. UZUPEŁNIJ ZA POMOCĄ SON, SA, SES.

- | | |
|-----------------------|-----------------|
| a) le vélo de Max | → _____ vélo |
| b) la photo de Léa | → _____ photo |
| c) les livres de Paul | → _____ livres |
| d) l'écharpe de Béa | → _____ écharpe |

 Exercice

3. UZUPEŁNIJ ZDANIA ODPOWIEDNIMI ZAIMKAMI, WZORUJĄC SIĘ NA PRZYKŁADZIE.

Przykład: TU / JE C'est _____ vélo ou _____ ? → C'est ton vélo ou le mien ?

- | | |
|----------------|----------------------------------|
| a) TU / JE | C'est _____ veste ou _____ ? |
| b) ELLE / VOUS | C'est _____ portable ou _____ ? |
| c) NOUS / ILS | C'est _____ voiture ou _____ ? |
| d) IL / TU | Ce sont _____ jouets ou _____ ? |
| e) VOUS / NOUS | Ce sont _____ bagages ou _____ ? |
| f) TU / ILS | Ce sont _____ livres ou _____ ? |

ODPOWIEDZI: 1. a) Ma b) Mon c) Mes d) Mon 2. a) son b) sa c) ses d) son 3. a) ta, la mienne b) son, le vôtre c) notre, la leur d) ses, les tiens e) vos, les nôtres f) tes, les leurs

SŁÓWKA NA WTOREK**ÉMOTIONS**

amoureux(-euse) – zakochany(-a)	intimidé(e) – onieśmielony(-a)
bouleversé(e) – głęboko poruszony(-a)	inquiet(-ète) – zaniepokojony(-a)
découragé(e) – zniechęcony(-a)	(mal)heureux(-euse) – (nie)szczęśliwy(-a)
déçu(e) – rozczarowany(-a), zawiedziony(-a)	(mé)content(e) – (nie)zadowolony(-a)
dégoûté(e) – zniesmaczony(-a)	préoccupé(e) – zmartwiony(-a)
déprimé(e) – załamany(-a), zdołowany(-a)	ravi(e) – zachwycony(-a)
embarrassé(e) – zakłopotany(-a), zażenowany(-a)	reconnaisant(e) – wdzięczny(-a)
ému(e) – wzruszony(-a)	soulagé(e) – odczuwający(-a) ulgę
étonné(e) – zdziwiony(-a)	surpris(e) – zaskoczony(-a)
excité(e) – podekscytowany(-a)	terrifié(e) – przerażony(-a)
extenué(e) – wykończony(-a)	triste – smutny(-a)
furieux(-euse) – wściekły(-a)	vexé(e) – obrażony(-a)

**Exercice****1. PRAWDA CZY FAŁSZ? ZAZNACZ POPRAWNĄ ODPOWIEDŹ.**

- a) Il est amoureux de Sandrine. = Il aime Sandrine. V / F
- b) Il est découragé. = Il n'a plus de courage. V / F
- c) Il est préoccupé par sa santé. = Il est en bonne santé. V / F
- d) Il est mécontent. = Il n'est pas satisfait. V / F
- e) Il est heureux. = Il n'arrête pas de sourire. V / F
- f) Il est furieux. = Il garde son calme. V / F

**Exercice****2. UZUPEŁNIJ ZDANIA PASUJĄCYMI PRZYMIOТNIKAMI.
W RAZIE POTRZEBY UZGODNIJ ICH RODZAJ.**

- a) Emma traverse une période difficile. Elle est _p_m_ et elle pleure tout le temps.
- b) Jonathan n'a pas reçu de cadeau pour son anniversaire. Il est très _ç_.
- c) Tu es toujours prêt à m'aider et je t'en suis très ____n____s_____.
- d) On est toujours ___f__ quand l'avion entre dans une zone de turbulences.
- e) Après toute une semaine de travail, je suis _x_____. Je rêve d'aller me coucher.
- f) Philippe est très _r_____. Sa grand-mère vient de mourir.
- g) Je suis __q_____. Ma fille n'est pas encore rentrée à la maison.
- h) Ils se disputent tout le temps, donc je suis __p___ qu'ils annoncent leurs fiançailles.
- i) Alice ne nous parle plus depuis des semaines. Nous pensons qu'elle est _x_.
- j) Je suis __v_ de faire votre connaissance.
- k) Tu n'imagines même pas à quel point je suis ___l_g_ d'avoir retrouvé mon portefeuille.
- l) Jean n'est pas très éloquent. Il est toujours __t__d_ quand il doit parler en public.

**Exercice****3. OPISZ SWOJE OBECNE SAMOPOCZUCIE.**

OPOWIEDZI: 1. a) V b) V c) F d) V e) V f) F 2. a) déprimée b) déçu c) reconnaissant d) terrifié e) exténué f) triste g) inquiet h) surpris i) vexée j) ravi k) soulagé l) intimidé



Pronunciation

r, rr, rh

By wymówić słynne **francuskie r**, należy wprowadzić w drganie języczek znajdujący się w tyle jamy ustnej – ułożyć język jak do *h* i spróbować powiedzieć *r*. To nie łatwe, dlatego w wielu regionach Francuzi wymawiają *r* tak samo, jak robią to Polacy – wprowadzając w drganie czubek języka. To, czy w danym słowie wymówisz *r* francuskie czy polskie, nie ma wpływu na jego zrozumienie.

Dźwięk *r* w piśmie oddajemy na trzy różne sposoby: ***r*** (np. *robe, riz, grand*), ***rr*** (np. *Pierre, erreur, terrain*), ***rh*** (np. *rhume, rhubarbe*). Pamiętaj, że nie wymawiamy *r* na końcu rzeczowników takich jak *boulanger* czy *cuisinier* oraz na końcu czasowników 1. grupy w bezokoliczniku (-er), np. *parler, chanter, travailler*.

WYSŁUCHAJ NAGRANIA I PRZECZYTAJ ZDANIA:

Quand **Robert** est enrhumé, il est déprimé.

Mercredi, Charlotte est partie pour Paris.

Demain soir, quand **René** arrivera, il se reposera.

Le mardi, mon père fait de la lecture et ma mère fait de la couture.



ACHETER

<i>j'achète</i>	<i>nous achetons</i>
<i>tu achètes</i>	<i>vous achetez</i>
<i>il/elle/on achète</i>	<i>ils/elles achètent</i>

participe passé : *acheté*

futur simple : *achèter-*

Przykłady zwrotów z czasownikiem **acheter**:

acheter qqch à qqn – kupić coś komuś

s'acheter qqch – kupić sobie coś

acheter qqch sur Internet – kupić coś przez Internet

acheter qqn – przekupić kogoś

Zauważ, że w formach, w których nie wymawiamy końcówek (-e, -es, -ent), nad e znajdująącym się w sylabie ja poprzedzającej stawiamy *l'accent grave* (è). Według tego samego wzoru odmieniają się m.in.: *se lever* (wstawać), *mener* (prowadzić), *emmener* (zabierać ze sobą), *penser* (ważyć).



Exercice

1. PRZETŁUMACZ.

a) Często kupuję prezenty moim wnukom.

b) Ile razy w miesiącu kupuje sobie pani nowe ubrania?

c) Kupujemy kosmetyki przez Internet, bo są tańsze (dosł. mniej drogie).

d) Ci adwokaci wygrywają, bo przekupują świadków.

ODPOWIEDZI: 1. a) J'achète souvent des cadeaux à mes petits-enfants. b) Combien de fois par mois vous achetez de nouveaux vêtements ? c) Nous achetons des cosmétiques sur Internet parce qu'ils sont moins chers. d) Ces avocats gagnent parce qu'ils achètent les témoins.



Prépositions

être reconnaissant **à** qqn – być wdzięcznym komuś
 être fier **de** qqn – być dumnym z kogoś
 être gentil **avec** qqn – być miłym wobec kogoś
 être fâché **contre** qqn – być obrażonym na kogoś
 être déçu **par** qqn – być kimś rozczarowanym

Exercice

1. PRZETŁUMACZ.

a) Ona jest wdzięczna swoim przyjaciółom za (ich) pomoc.

b) Jesteśmy dumni z naszego syna. Jest zawsze uprzejmy i uczynny.

c) Dlaczego nie jesteś miła wobec Paula? Nie lubisz go?

d) Oni są obrażeni na swoich sąsiadów. Nie rozmawiają (już) z nimi.

e) Jestem rozczarowany moimi rodzicami. Są zbyt surowi.



Formation des mots

2. UTWÓRZ WYRAZY POCHODNE PASUJĄCE DO ZDAŃ.

a) Le frigo est vide. Je dois passer à l'épicerie faire des _____. ACHETER

b) Ça fait des années que je suis _____ d'elle. AMOUR

c) Marie est très _____. Elle a perdu son chat. HEUREUX

d) Tu peux toujours compter sur Alexandre. Il est très _____. SERVICE

e) Tu dois en parler à Virginie. Elle a toujours de bons _____ à donner. CONSEILLER

f) Simon est très _____. Il n'a reçu aucun cadeau pour Noël. CONTENT

g) Tu veux jouer aux _____ ? Moi, je te pose des questions et toi, tu trouves les réponses. DEVINER

h) Nous avons décidé de prendre des cours de _____ avant notre mariage. DANSER

ODPOWIEDZI: 1. a) Elle est reconnaissante à ses amis pour leur aide. b) Nous sommes fiers de notre fils. Il est toujours poli et serviable.
 c) Pourquoi est-ce que tu n'es pas gentille avec Paul ? Tu ne l'aimes pas ? d) Ils sont fâchés contre leurs voisins. Ils ne leur parlent plus.
 e) Je suis déçu par mes parents. Ils sont trop sévères. 2. a) achats b) amoureux c) malheureuse d) serviable e) conseils f) mécontent g) devinettes h) danse



ON À SAVOIR

CONSTRUCTION C'EST À MOI

W poniedziałek uczyliśmy się wyrażać przynależność za pomocą zaimków dzierżawczych. Czy wiesz, że w tym samym celu możesz użyć konstrukcji **être à qqn**? Może się ona łączyć z rzecznikiem (np. *Ce ballon est à mon fils* – Ta piłka jest mojego syna) lub z zaimkiem osobowym akcentowanym: *moi, toi, lui, elle, nous, vous, eux* lub *elles* (np. *Ce ballon est à lui* – Ta piłka jest jego). Przeanalizuj przykłady z zaimkami:

<i>C'est ma robe.</i>	→ <i>Cette robe / Elle est à moi.</i> – Ta sukienka / Ona jest moja.
<i>C'est ton cadeau.</i>	→ <i>Ce cadeau / Il est à toi.</i> – Ten prezent / On jest twój.
<i>Ces sont ses cahiers.</i>	→ <i>Ces cahiers / Ils sont à lui/elle.</i> – Te zeszyty / One są jego/jej.
<i>C'est notre chien.</i>	→ <i>Ce chien / Il est à nous.</i> – Ten pies / On jest nasz.
<i>Ce sont vos livres.</i>	→ <i>Ces livres / Ils sont à vous.</i> – Te książki / One są wasze/pana/pani.
<i>C'est leur maison.</i>	→ <i>Cette maison est à eux/elles.</i> – Ten dom / On jest ich.

Jeśli chodzi o stawianie pytań, możesz to zrobić w następujący sposób:

À qui est-ce ? / C'est à qui, ça ? (fam.) – Czyje to jest?

À qui est ce vélo ? – Czyj jest ten rower?



Exercice

1. PRZETŁUMACZ.

a) – Czyj jest ten samochód? – On nie jest nasz. On jest naszych sąsiadów.

b) – Czyje są te buty? – One nie są twoje. One są twojego brata.

c) – Czyje to jest? – To jest chyba Pierre'a. Tak, jestem pewny, że to jest jego.



Expressions idiomatiques

pleurer comme une Madeleine

płakać jak bób, zalewać się łzami

se lever du pied gauche

wstać lewą nogą



Exercice

2. PRZETŁUMACZ.

a) Co się dzieje? Dlaczego płaczesz jak bób?

b) Kiedy kładzie się późno spać, nazajutrz wstaje lewą nogą.

ODPOWIEDZI: 1. a) – À qui est cette voiture ? – Elle n'est pas à nous. Elle est à nos voisins. b) – À qui sont ces chaussures ? – Elles ne sont pas àtoi. Elles sont à ton frère. c) – À qui est-ce ? / C'est à qui, ça ? – C'est peut-être à Pierre. Oui, je suis sûr que c'est à lui. 2. a) Qu'est-ce qui se passe ? Pourquoi est-ce que tu pleures comme une Madeleine ? b) Quand il se couche tard, le lendemain il se lève du pied gauche.



a) Jesteśmy bardzo podekscytowani. Kupujemy mieszkanie w Paryżu.

b) Nie mogę znaleźć (dosł. nie znajduję) moich kluczy. Czy mogę wziąć twoje?

c) Dzieci są wykończone, ale bardzo szczęśliwe. Uwielbiają chodzić do zoo.

d) – Dlaczego jest pani smutna? – Nie jestem smutna. Jestem wzruszona.

e) Oni zawsze słuchają naszych rad, kiedy kupują coś przez Internet.

f) Jesteś na mnie obrażony? Nie jestem wobec ciebie miły?

RÉVISION



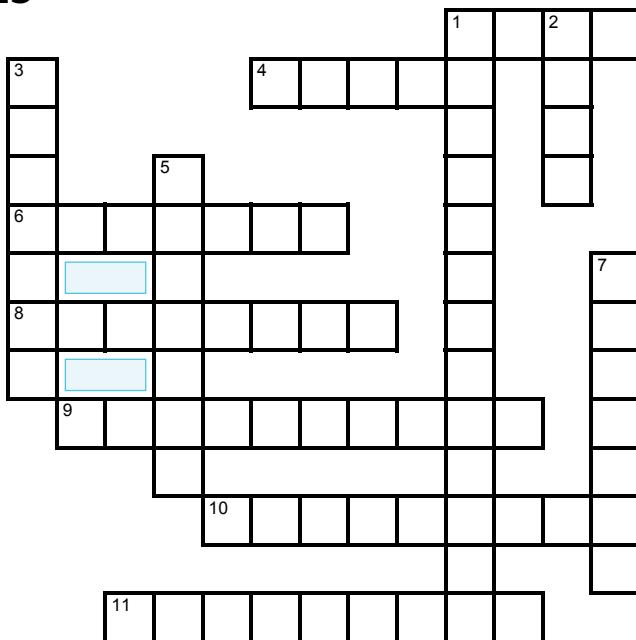
OTS CROISÉS

Horizontal

1. zachwycony
4. taniec
6. płakać
8. onieśmielony
9. głęboko poruszony
10. uczynny
11. zagadka

Vertical

1. wdzięczny
2. obrażony
3. zaskoczony
5. wściekły
7. (prze)kupić



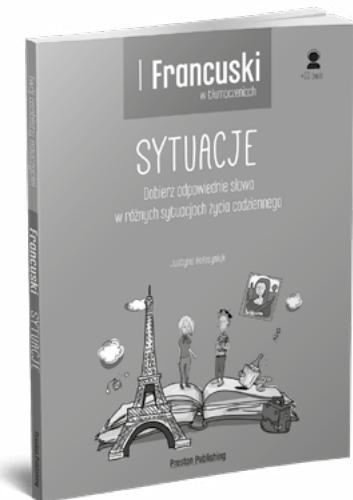
ODPOWIEDZI: **Révision.** a) Nous sommes très excités. Nous achetons un appartement à Paris. b) Je ne trouve pas mes clés. Est-ce que je peux prendre les tiennes ? c) Les enfants sont exténués, mais très heureux. Ils adorent aller au zoo. d) – Pourquoi est-ce que vous êtes triste ? – Je ne suis pas triste. Je suis émue. e) Ils écoutent toujours nos conseils quand ils achètent quelque chose sur Internet. f) Tu es fâché contre moi ? Je ne suis pas gentil avec toi ?

Mots croisés. Horizontal : 1. ravi 4. danse 6. pleurer 8. intimidé 9. bouleversé 10. serviable 11. devinette

Vertical : 1. reconnaissant 2. vexé 3. surpris 5. furieux 7. acheter

Polecamy!

Francuski w tłumaczeniach. Sytuacje



Jeśli chcesz w krótkim czasie odnaleźć się we francuskiej codzienności, ten podręcznik jest właśnie dla Ciebie.

- W 54 rozdziałach znajdziesz przydatne zdania i słownictwo.
- Wyksztalcisz poprawną wymowę dzięki kursowi audio.
- Zdobędziesz wiele ważnych informacji o kulturze Francji oraz o często popełnianych błędach.

Francuski w tłumaczeniach. Słownictwo

Starasz się mówić po francusku, ale wciąż brakuje Ci słówek? Ta książka rozwiąże ten problem!

- Nauczysz się ponad 2000 słówek, podzielonych na 52 tematy.
- Testy sprawdzające pomogą Ci utrważyć nowo poznany materiał.
- Udoskonalisz wymowę, pracując z kursem audio.

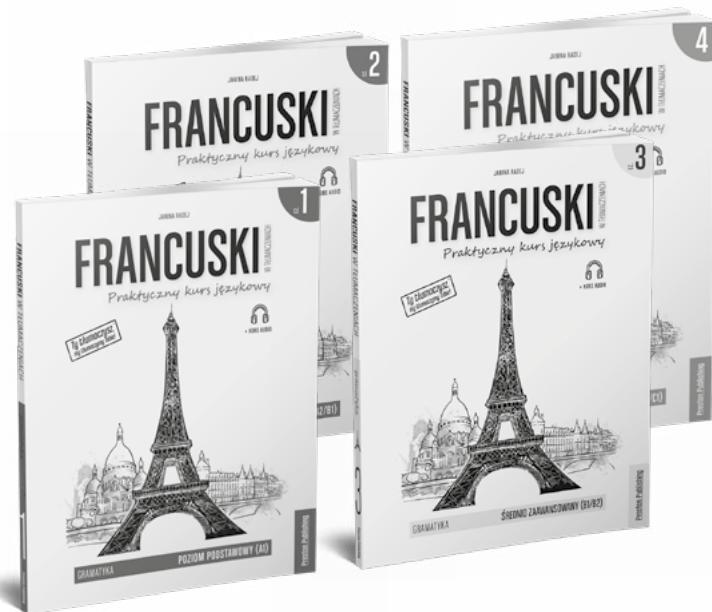


Preston Publishing
www.prestonpublishing.pl

Sprawdź się w gramatyce!

Francuski w tłumaczeniach. Gramatyka

to wyjątkowy komplet podręczników, który pozwoli Ci szybko i skutecznie opanować gramatykę (od poziomu A1 do C1).



Tę oraz inne serie do nauki języków obcych
znajdziesz w księgarni internetowej wydawnictwa.



Preston Publishing
www.prestonpublishing.pl